

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 沙田污水處理廠
Location Shatin Sewage Treatment Works

月份: Aug, 2008
Month

水質管制區: 吐露港/維多利亞港 (第二期)
Water Control Zone Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	231			
2	246			
3	237		<5	
4	232		<5	
5	239			
6	293	<5	<5	<8
7	254	<5	<5	<11
8	299			
9	240			
10	235		8	
11	245		<6	
12	235	<5	<6	<13
13	238	<5	5	
14	242	<5	<5	<9
15	238			
16	241			
17	240		<5	
18	240		<5	
19	241	<5	<5	<10
20	240	<5	<5	<10
21	242	<5	<5	
22	273			
23	295			
24	249		<5	
25	250		<5	
26	244	<5	<5	<10
27	242	<5	<5	
28	245	<5	<5	<8
29	244			
30	243			
31	247		<5	
平均數 Mean	248	<5	<5	<10
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

星期日
Sundays

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 大埔污水處理廠
Location: Tai Po Sewage Treatment Works

月份: Aug, 2008
Month:

水質管制區: 吐露港/維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Tolo Harbour/Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples		
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	總氮 (毫克/升) Total-N (mg/L)
1	97			
2	96			
3	95		7	
4	98		9	
5	100	<5	9	<11
6	127	<5	8	
7	115	<5	7	<7
8	133			
9	103			
10	98		7	
11	104		8	
12	100	<5	9	<9
13	97	<5	12	
14	97	<7	8	<9
15	97			
16	96			
17	96		8	
18	96		9	
19	99	<5	8	<8
20	97	<5	11	<10
21	97	<5	8	
22	104			
23	121			
24	101		<6	
25	100		6	
26	94	<5	<5	<10
27	100	<5	<6	
28	96	<5	<6	<9
29	97			
30	99			
31	92		6	
平均數 Mean	101	<5	<8	<9
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	25 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	50 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 88 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 石湖墟污水處理廠
Location Shek Wu Hui Sewage Treatment Works

月份: Aug., 2008
Month
水質管制區: 后海灣
Water Control Zone Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO ₃ -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	81					
2	81					
3	81		<5	<0.50	9.4	
4	84		<5	<0.50	8.8	
5	83	<5	<5	<0.50	8.4	
6	108	<5	<5	<0.50	7.7	
7	108	<5	<5	<0.50	6.9	38
8	111					25
9	89					0
10	84		6	<0.50	8.5	
11	86		<5	<0.50	8.7	
12	84	<5	<5	<0.50	8.8	69
13	85	<5	<5	<0.50	9.1	26
14	83	<5	<5	<0.50	8.5	17
15	83					
16	84					
17	82		<5	<0.50	9.1	
18	82		<5	<0.50	7.7	
19	84	<5	<5	<0.50	8.0	70
20	83	<5	<5	<0.50	8.7	5
21	85					0
22	79					
23	92	<5	<5	<0.50	9.4	
24	84		<5	<0.50	8.7	
25	83		<5	<0.50	8.2	
26	83	<5	<5	<0.50	9.1	27
27	84	<5	<5	<0.50	8.9	19
28	80	<5	<5	<0.50	8.9	14
29	85					
30	83					
31	84		<5	<0.50	9.0	
平均數 Mean	86	<5	<5	<0.50	8.6	14
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	2 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	4 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量: 80 千立方米/日 星期日
Design DWF x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 元朗污水處理廠
Location Yuen Long Sewage Treatment Works

月份: Aug ,2008
Month

水質管制區: 后海灣
Water Control Zone Deep Bay

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	16		
2	15		
3	13		9
4	17		13
5	15	<5	10
6	17	5	16
7	18	<5	5
8	28		
9	15		
10	14		5
11	17		5
12	15	<5	<5
13	16	<5	<5
14	18	<5	<5
15	17		
16	13		
17	14		<5
18	15		9
19	16	<5	8
20	14		23
21	15		
22	15		
23	12	<5	14
24	10		23
25	15		17
26	15	5	18
27	15	<5	14
28	16	<5	11
29	16		
30	14		
31	13		9
平均數 Mean	15	<5	<11
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 70 千立方米/日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day

星期日
Sundays

備註:
Remarks

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部一
SEWAGE TREATMENT DIVISION 1

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 西貢污水處理廠
Location Sai Kung Sewage Treatment Works

月份: Aug ,2008
Month

水質管制區: 牛尾海
Water Control Zone Port Shelter

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples			
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅	總懸浮固體 (毫克/升) TSS	總氮 (毫克/升) Total-N	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i>
		(mg O ₂ /L)	(mg/L)	(mg/L)	(count/100mL)
1	8.3				
2	8.5				
3	8.4				
4	8.2				
5	8.4	<5	7	<3	
6	13	<5	5	<3	
7	8.8	<5	6	<4	2
8	18				8
9	9.8				0
10	8.9				
11	9.5				
12	8.3	<5	<5	<4	1
13	8.4	<5	<5	<4	4
14	9.0	<5	<5	<3	0
15	8.5				
16	8.4				
17	8.4				
18	7.8				
19	7.7	<5	<5	<3	8
20	7.9	<5	<5	<3	11
21	7.7	<5	<5		0
22	11				
23	12				
24	8.8				
25	7.8				
26	8.4	<5	<5	<3	2
27	8.0	<5	<5	<3	4
28	7.9	<5	6	<3	12
29	8.2				
30	8.2				
31	8.4				
平均數 Mean	9.1	<5	<5	<3	3
	License Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	12 mg/L	1500 count/100mL
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	24 mg/L	100 count/100mL

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 8 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 40。
Remarks Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example 40.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 昂船洲污水處理廠
Location: Stonecutters Island Sewage Treatment Works

月份: Aug ,2008
Month

水質管制區: 維多利亞港(第二期)
Water Control Zone: Victoria Harbour (Phase Two)

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	1365		
2	1381		
3	1339	49	38
4	1354	42	39
5	1356		
6	1589		
7	1501	40	46
8	1603		
9	1390		
10	1339	45	46
11	1399		
12	1387	46	50
13	1382		
14	1381	55	53
15	1353		
16	1368		
17	1342	52	49
18	1385		
19	1382	43	42
20	1382	38	42
21	1382		
22	1506		
23	1489		
24	1374		
25	1399	60	37
26	1379	55	32
27	1373		
28	1385	50	35
29	1380		
30	1405		
31	1370	59	36
平均數 Mean	1,401	49	42
	License Standard (Percentile)	75 mg O ₂ /L	55 mg/L
	License Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	150 mg O ₂ /L	110 mg/L

設計旱天流量(經變更的污水處理法): 1725 千立方米/日 星期日
Design DWF(modified process) x 10³ m³/day Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量, 例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 小濠灣污水處理廠
Location: Siu Ho Wan Sewage Treatment Works

月份: Aug, 2008
Month:

水質管制區: 西北部
Water Control Zone: North Western

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	隨意取集污水樣本 grab effluent samples	
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)
1	47		
2	47		
3	46		
4	47		
5	46		
6	39		
7	62		
8	49	41	38
9	48		
10	47		
11	48		
12	44		
13	44	70	36
14	49		
15	45		
16	48		
17	46		
18	47	87	46
19	45		
20	47		
21	46		
22	48		
23	55		
24	49		
25	49		
26	47		
27	49		
28	50	64	39
29	47		
30	46		
31	47		
平均數 Mean	48	66	40
	License Standard (Percentile)	180 mg O ₂ /L	120 mg/L
	(Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	360 mg O ₂ /L	240 mg/L

設計旱天流量: 180 千立方米/日
Design DWF: x 10³ m³/day

星期日
Sundays

備註: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Remarks: Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.

渠務署
DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT

污水處理部二
SEWAGE TREATMENT DIVISION 2

污水處理廠排放污水
SEWAGE TREATMENT PLANT EFFLUENT

位置: 赤柱污水處理廠
Location: Stanley Sewage Treatment Works

月份: Aug., 2008
Month:
水質管制區: 南區
Water Control Zone: Southern

日期 Date	每日流量 (千立方米/日) Daily Flow (x 10 ³ m ³ /day)	二十四小時混合排放污水樣本 24 hrs. composite effluent samples				
		生化需氧量 (毫克/升) BOD ₅ (mg O ₂ /L)	總懸浮固體 (毫克/升) TSS (mg/L)	氨-氮 (毫克/升) NH ₃ -N (mg/L)	硝酸鹽 + 亞硝酸鹽 - 氮 (毫克/升) NO _x -N (mg/L)	大腸桿菌 (個/100毫升) <i>E. coli</i> (count/100mL)
1	8.7					
2	8.2					
3	8.4	<3	<3	<0.1	4.4	
4	8.2	<3	<3	0.10	3.7	1
5	8.1					1
6	9.7					1
7	9.2					
8	9.5					
9	8.3					
10	8.1	<3	<3	<0.1	3.9	
11	9.2	<3	<3	<0.1	3.3	1
12	8.7					<1
13	8.7					1
14	8.8					
15	8.8					
16	9.0					
17	8.7	<3	<3	<0.1	4.0	
18	8.6	<3	<3	0.20	3.7	4
19	8.1					3
20	7.4					18
21	5.7					
22	6.2					
23	9.0					
24	7.8	<3	<3	<0.1	4.1	
25	8.7	<3	<3	<0.1	4.0	<1
26	8.6					3
27	7.5					1
28	7.8					
29	7.4					
30	7.2					
31	8.4	<3	<3	<0.1	4.2	
平均數 Mean	8.3	<3	<3	<0.1	3.9	<2
	EPD Standard (Percentile)	20 mg O ₂ /L	30 mg/L	5 mg/L	8 mg/L	15000 count/100mL
	EPD Standard (Upper Limit/Monthly Geometric Mean)	40 mg O ₂ /L	60 mg/L	10 mg/L	16 mg/L	1000 count/100mL

設計旱天流量: 11.6 千立方米/日
Design DWF: x 10³ m³/day

星期日
Sundays

Remarks: 1. 粗體數字表示該數字高於設計旱天流量，例如 **40**。
Bold figure indicates that the flow exceeds the design DWF, for example **40**.